

# Trinity Centre for Literary Translation

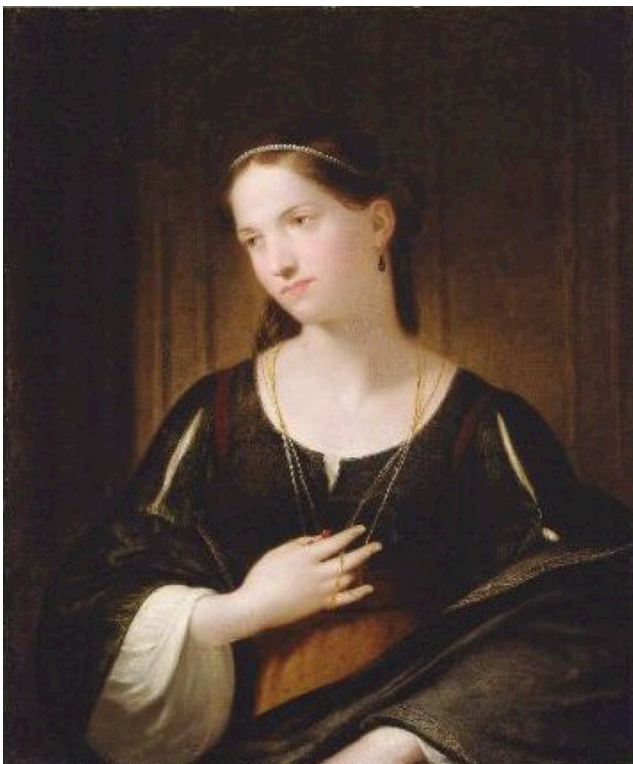
36

## Translating Dante: The Art of the Impossible (Emerson, Rossetti, Longfellow) a talk by Igor Candido

Tuesday, March 7<sup>th</sup> 2017, 4pm

36 Fenian Street, Dublin 2

Open to All



Emerson translated the *Vita nuova* into English (1843) when not many poets and intellectuals in America or England could read the work in the original. In England Dante Gabriele Rossetti found artistic inspiration in the *Vita Nuova*, which he turned into English between 1845 and 1849. A few years later, Longfellow resigned from Harvard College to devote himself completely to his poetry and new translation of Dante's poem (1867). In this way, Emerson, Rossetti, and Longfellow set the tone for future readings of Dante in the English-speaking world.

Igor Candido is Assistant Professor at Trinity College. He has lectured and taught in Italy, the US, and Germany, and written on Dante, Petrarca, Boccaccio, Poliziano, Emerson, and Longfellow. He has provided the critical edition of Emerson's translation of Dante's *Vita nuova* (2012) and is the author of a monograph on Boccaccio as reader and imitator of Apuleius (2014). He is one of the editors of the *Archivio Novellistico Italiano* and collaborates with Italian and American journals such as "Lettere italiane," "L'Indice dei libri del mese," "Modern Language Notes".



Trinity College Dublin  
Coláiste na Tríonóide, Baile Átha Cliath  
The University of Dublin

Twitter: @CLTTrinity

Facebook: Centre for Literary Translation